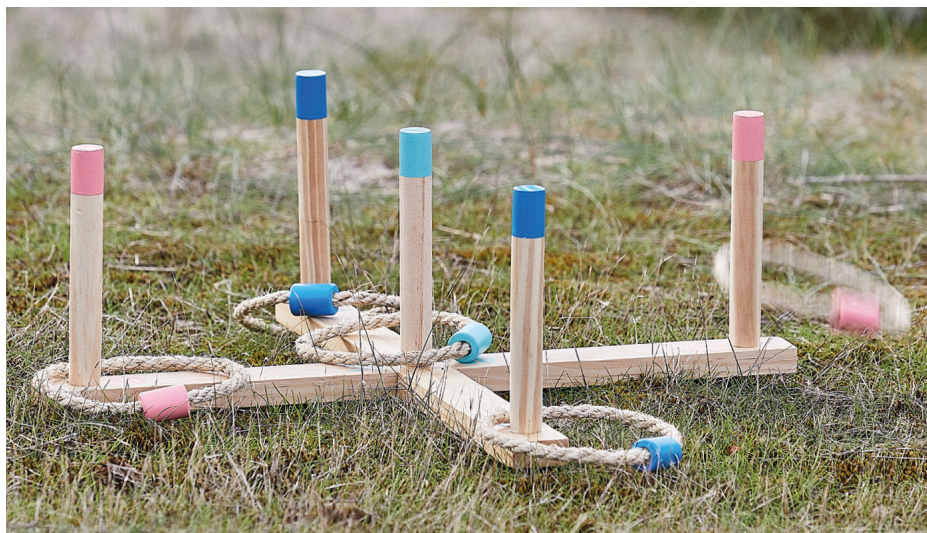




**NATURE &
DECOUVERTES**

**JEU D'ANNEAUX
RING TOSS GAME
RINGWURFSPIEL
JUEGO DE ANILLOS
JOGO DE ARGOLAS**

Réf. 30166870



**Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place. Lesen
Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre Sie sie gut auf.
Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.
Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.**

FR

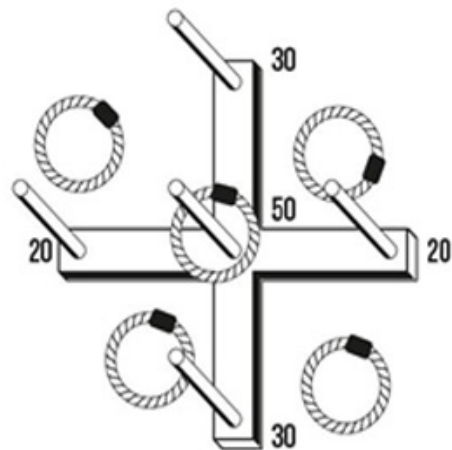
JEU D'ANNEAUX

AVANT DE COMMENCER

Le Jeu d'Anneaux se joue à 2-8 joueurs. A partir de quatre joueurs, il est possible de jouer en équipes. La boîte du jeu contient 5 anneaux composés de 20% pin et de 80% de jute et de 2 barres en bois de pin qui forment une croix. Une partie peut comporter entre 3 et 10 manches suivant le nombre de joueurs.

COMMENT JOUER

LIGNE DE LANCER



6 PAS

←—————→
DISTANCE PLUS GRANDE = PARTIE PLUS DIFFICILE

Comment jouer :

Posez la cible au sol à une distance entre 1m50 et 4 mètres suivant la difficulté souhaitée.

Le premier joueur prend tous les anneaux et les lance les uns après les autres en direction de la cible. Les points sont marqués lorsque l'anneau est passé autour du bâtonnet. Les anneaux qui tombent à côté ne comptent pas et ne sont pas rejoués. A la fin du tour, on compte les points du joueur pour la manche. C'est ensuite au tour du joueur suivant.

Différents nombres de points sont indiqués à côté des bâtonnets. Lorsque chaque joueur a lancé ses cinq anneaux, additionnez les points et notez le score. Si un anneau de couleur atterrit sur un bâtonnet de la même couleur, le nombre de points est doublé (par exemple, si vous lancez un anneau rouge sur le bâtonnet rouge à 20 points, le score de ce lancer est 40). Seuls les anneaux qui restent sur le bâtonnet sont comptés. Si un anneau heurte un bâtonnet et atterrit à côté, il ne compte pas.

GAGNER LA PARTIE

Le vainqueur est le joueur qui a marqué le plus haut score à la fin de la partie.

Variantes :

- Facile : on peut relancer les anneaux qui sont tombés à côté de la cible.
- Difficile : on ne peut jouer qu'avec la main gauche ou droite, on joue les yeux bandés, on se retourne avant de lancer l'anneau ...

EN

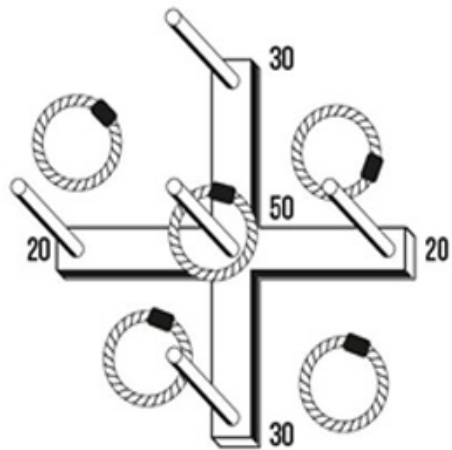
RING TOSS GAME

BEFORE YOU BEGIN

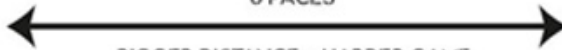
The Ring Toss Game is for 2-8 players. If there are more than 4 players, you can play in teams. The box contains 5 rings made of 20% pine and 80% jute, with 2 pine wood bars that form a cross. There may be between 3 and 10 rounds in the game, depending on the number of players.

HOW TO PLAY

START LINE



6 PACES



BIGGER DISTANCE = HARDER GAME

Place the target on the ground, at a distance of between 1.5 m and 4 m depending on how difficult you wish to make it.

The first player takes all of the rings and tosses them towards the target, one after another. A point is awarded for each ring that lands on the post. Rings that land next to the post do not count and re-enter play. At the end of the player's turn, the points they have won in that round are counted up. The turn then passes to the next player.

The posts have different point values marked next to them. After each player has tossed all five of their rings, add up the points and note down the score. If a colored ring lands on the same colored post, the point value is doubled (so if you land a red ring on the red 20 post, the score for that throw is 40). Only rings that stay over the post are counted. If a ring hits a post and bounces away, it does not count.

TO WIN THE GAME

The winner is the player who has scored the highest score by the end of the game.

Variants:

- Easy: you can re-throw the rings that land by the side of the target.
- Difficult: you can only throw with your left or right hand, you play blindfolded, you turn your back before throwing the ring.

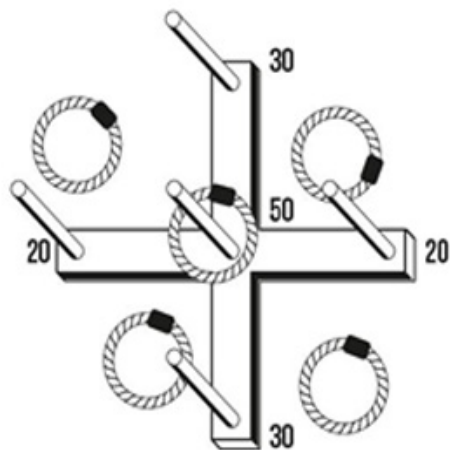
BEVOR ES LOSGEHT

Das Ringwurfspiel wird mit 2 bis 8 Spielern gespielt. Ab vier Spielern kann auch Teams gespielt werden. Im Spiel enthalten sind 5 Ringe aus 20 % Hanf und 80 % Kiefer sowie 2 Stücke Kiefernholz, die ein Kreuz bilden.

Eine Partie kann 3 bis 10 Runden umfassen, je nach Anzahl der Spieler.

SO WIRD GESPIELT

STARTLINIE



6 SCHRITTE



Stellen Sie das Kreuz im Abstand von 1,5 m bis 4 m zu sich auf, je nach gewünschtem Schwierigkeitsgrad.

Der erste Spieler nimmt alle Ringe und wirft sie einen nach dem anderen in Richtung des Kreuzes. Jeder Treffer, wenn sich ein Ring um die senkrecht stehenden Stäbe legt, ergibt einen Punkt. Ringe, die neben einen Stab fallen, zählen nicht. Sind alle Ringe geworfen, werden die Punkte des Spielers in dieser Runde zusammengezählt. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe.

Die Stäbe sind mit unterschiedlichen Punktwerten gekennzeichnet. Nachdem ein Spieler alle fünf Ringe geworfen hat, werden die Punkte zusammengezählt. Diese Punktzahl wird notiert. Landet ein Ring auf einem Stab derselben Farbe, wird der Punktwert verdoppelt (wenn also der rote Ring auf den roten Stab mit dem Wert 20 geworfen wird, hat dieser Wurf eine Punktzahl von 40). Es zählen nur die Ringe, die sich beim Wurf vollständig um den Stab legen. Trifft ein Ring einen Stab und gleitet ab, zählt dies nicht.

SO GEWINNT MAN DAS SPIEL

Es gewinnt der Spieler, der am Ende des Spiels die höchste Punktzahl hat.

Varianten:

- Einfach: Die Ringe, die neben die Stäbe gefallen sind, dürfen erneut geworfen werden.
- Schwierig: Es darf nur mit der linken oder rechten Hand oder mit verbundenen Augen geworfen werden oder man wirft mit dem Rücken zum Kreuz stehend ...

ES

JUEGO DE ANILLOS

ANTES DE COMENZAR

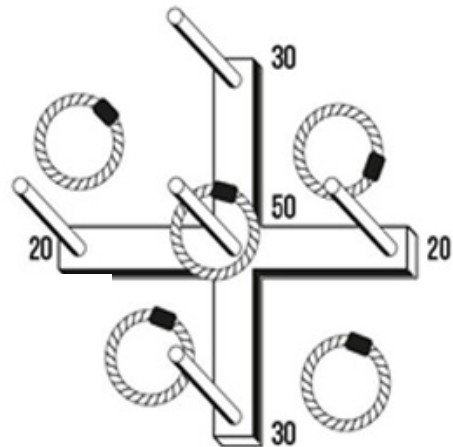
En el Juego de anillos pueden participar de 2-8 jugadores.

A partir de cuatro jugadores, es posible jugar en equipos.

La caja del juego contiene 5 anillos compuestos de 20 % de pino y 80 % de yute y 2 barras de madera de pino que forman una cruz.

CÓMO JUGAR

LINHA DE LANÇAMENTO



6 PASOS



Coloque el objetivo en el suelo a una distancia entre 1,50 m y 4 metros dependiendo de la dificultad deseada.

El primer jugador coge todos los anillos y los lanza uno tras otro hacia el objetivo. Los puntos se anotan cuando el anillo pasa alrededor del palo. Los anillos que caen al lado de este no cuentan y no se repiten. Al final del turno, se hace un recuento de los puntos del jugador para la ronda. Es entonces el turno del siguiente jugador.

Junto a los palos se indican diferentes números de puntos. Una vez cada jugador haya lanzado sus cinco anillos, se suman los puntos y se anota el resultado. Si un anillo de color cae en un palo del mismo color, el número de puntos se duplica (por ejemplo, si lanza un anillo rojo en el palo rojo de 20 puntos, la puntuación de este tiro es 40). Solo se cuentan los anillos que quedan en el palo. Si un anillo golpea un palo y cae junto a él, no cuenta.

QUIÉN GANA

El ganador es el jugador que ha obtenido la puntuación más alta al final del juego.

Variantes:

- Fácil: se puede volver a lanzar los anillos que cayeron al lado del objetivo.
- Difícil: se puede jugar con la mano izquierda o derecha, jugar con los ojos vendados, darse la vuelta antes de lanzar el anillo...

ANTES DE COMEÇAR

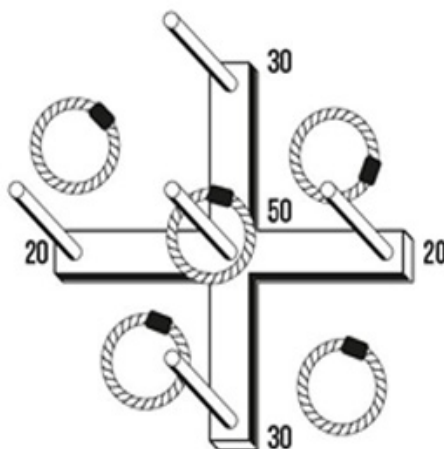
Jogo de Argolas é jogado com 2 a 8 jogadores. A partir de quatro jogadores, é possível jogar em equipas.

A caixa do jogo contém 5 argolas compostas de 20% de pinho e 80% de juta por 2 barras de madeira de pinho que formam uma cruz.

Uma parte pode conter entre 3 e 10 pinos consoante o número de jogadores.

COMO SE JOGA

LÍNEA DE LANZAMIENTO



6 PASOS



DISTANCIA MÁS GRANDE = PARTIDA MÁS DIFÍCIL

Coloque o alvo no chão a uma distância entre 1,50 m a 4 m consoante a dificuldade pretendida.

O primeiro jogador agarra em todas as argolas e lança-as umas a seguir às outras na direção do alvo. Os pontos são marcados quando a argola tiver enfiado no pino. As argolas que caíem ao lado não contam e não podem ser lançadas de novo. No final da volta, contam-se os pontos do jogador por pino. A seguir, é a vez do jogador seguinte.

Ao lado dos pinos estão indicados os diferentes números de pontos. Assim que cada jogador tiver lançado as cinco argolas, adicione os pontos e anote a pontuação. Se uma argola colorida aterrar num pino da mesma cor, o número de pontos duplica (por exemplo, se lançar uma argola vermelha no pino vermelho de 20 pontos, a pontuação deste lançamento será de 40 pontos). São contadas apenas as argolas que ficam enfiadas no pino. Se uma argola embater num pino e cair ao lado, não conta.

COMO SE GANHA O JOGO

O vencedor é o jogador que tiver obtido a pontuação mais alta no final da partida.

Variantes:

- Fácil: as argolas que caíram ao lado do alvo podem ser lançadas de novo.
- Difícil: só é possível jogar com a mão esquerda ou a mão direita, jogar com os olhos tapados, virar-se de costas antes de lançar a argola, etc.



ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Danger d'étouffement. Présence de petites pièces susceptibles d'être ingérées.

WARNING! Choking hazard. Small parts. Not for children under 3 years.

ACHTUNG! Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

ATENCIÓN! No apto para niños menores de 3 años. Peligro de asfixia. Presencia de piezas pequeñas que pueden ingerirse.

ATENÇÃO! Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Risco de asfixia. Composto por partes pequenas susceptíveis de serem ingeridas.

Nature & Découvertes

11 rue des Etangs Gobert

78000 Versailles (France)

www.natureetdecouvertes.com

N°service client : +33(0)1 8377 0000